



Plats och tid	Förvaltningsbyggnaden i Övertorneå, måndagen den 16 januari 2012, kl 09.00 – 14.30		
Beslutande	Roland Kemppainen (s) ordförande Inga Savilahti Häggbo (s) Tomas Kerttu (s) Christina Snell Lumio (v) Ulf Hannu (c)		
Övriga deltagande	Rolf Kummu, Gunvor Westerberg, Kjell Hedlund, § 1 Anders Ekersund, § 2 Roland Mäki, §§ 6,8,16 Carina Ylipuranen § 14 Sofia Rosendahl		
Utses att justera	Tomas Kerttu §§ 1-6, 8-20, Inga Savilahti Häggbo § 7		
Underskrifter	Sekreterare	Paragrafer	1 - 20
		_____	
		Gunvor Westerberg	
	Ordförande	_____	
		Roland Kemppainen	
	Justerande	_____	
		Tomas Kerttu	Inga Savilahti Häggbo

**ANSLAG/BEVIS**

Organ	Protokollet är justerat. Justeringen har tillkännagivits genom anslag. Kommunstyrelsens arbetsutskott		
Sammanträdesdatum	2012-01-16		
Datum för anslags uppsättande	2012- 01-19	Datum för anslags nedtagande	2012-02-10
Förvaringsplats för protokollet	Förvaltningsbyggnaden, Övertorneå		
Underskrift	_____		
	Gunvor Westerberg		



Au § 1

**Uppföljning av samarbetsavtal mellan Polis och Övertorneå kommun**

**Arbetsutskottets beslut**

Informationen föranleder inget beslut.

**Ärendebeskrivning**

Anders Ekersund, Polisen, informerar om

- utbildning i ansvarfull alkoholserving
- riktade tillsyner, kontroll av försäljning till minderåriga
- rutiner för att nå informationen till barn och ungdomar
- ungdomar och brott
- medling
- insatser vid brott som begåtts av barn och ungdom
- trygghetsvandringar

\_\_\_\_\_

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Au § 2

### Tillsynsplan för år 2012

#### Arbetsutskottets beslut

Tillsynsplanen antas enligt förslag.

#### Ärendebeskrivning

Enligt 5 Kap 1§ **Lagen om skydd mot olyckor (LSO) 2003:778** utövar kommunen tillsynen av lagens efterlevande inom kommunens område. Skillnaden mot räddningstjänstlagens gamla bestämmelser om brandsyn ligger i att myndigheten för samhällsskydd och beredskap (MSB) inte på något sätt har upprättat ett regelverk över hur tillsynen ska gå till, var och när den skall utföras.

Detta är numera en uppgift för den nämnd som svarar för räddningstjänst (KsAu) att fastställa vilka tillsyner som skall genomföras.

Räddningstjänsten har utifrån detta valt att upprätta ett förslag till tillsynsplan där man fastställer vilka tillsyner som ska utföras under 2012.

Enligt **Lagen om brandfarliga och explosiva varor (LBE) 2010:1011** svarar den eller de kommunala nämnder som svarar för räddningstjänst även för att tillsyn av brandfarliga varor utförs.

Räddningstjänsten Övertorneå har till uppgift att handlägga tillstånd samt bedriva tillsyn på ovanstående lag och har utifrån detta valt att upprätta ett förslag till tillsynsplan där man fastställer vilka tillsyner som skall utföras under 2012.

#### Beslutsunderlag

Skrivelse från räddningstjänsten 2012-01-02

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Au § 3

### **Investeringar 2012 – kultur- och fritidsnämnden**

#### **Arbetsutskottets förslag till kommunstyrelsen**

Kommunstyrelsens beslut

Följande investeringar godkänns.

Ny ismaskin	1.200.000 kr
”Ett bibliotek 2013”	250.000 kr
Byte av paddockbotten	50.000 kr
Utredning om bowlinghall	50.000 kr
Hårdgöring av markyta och reparation av skateramp	250.000 kr

Utredningen om bowlinghallen skall även inkludera möjligheten till samverkan över gränsen.

#### **Ärendebeskrivning**

I investeringsramen inom kultur- och fritidsnämndens område finns 1.800.000 kr avsatta för 2012.

\_\_\_\_\_

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Au § 4

### **Medborgarförslag – Höja vattennivån i sjön Särkijärvi**

#### **Arbetsutskottets beslut**

Ärendet remitteras till Länsstyrelsen för yttrande.

#### **Ärendebeskrivning**

Föreligger ett medborgarförslag från Lars Ylivainio inlämnat 2011-08-10 om att höja vattennivån i sjön Särkijärvi.

Miljö- och byggenheten har inlämnat synpunkter daterat 2011-12-01.

#### **Yrkande**

Tomas Kerttu (s) yrkar att medborgarförslaget remitteras till Länsstyrelsen för yttrande.

#### **Proposition**

Ordföranden ställer lagt yrkande under proposition och finner att kommunstyrelsens arbetsutskott beslutar i enlighet med Kerttus yrkande.

#### **Beslutsunderlag**

Medborgarförslag från Lars Ylivainio  
Miljö- och byggenhetens yttrande 2011-12-01

\_\_\_\_\_

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Au § 5

### **Intresseförfrågan - val till Avfall Sveriges styrelse och revision**

#### **Arbetsutskottets beslut**

Kommunen avstår från att nominera personer till styrelsen och revisionen för Avfall Sverige.

#### **Ärendebeskrivning**

Avfall Sverige erbjuder kommunen att nominera personer som ska ingå i styrelsen eller revisionen för Avfall Sverige. Mandattiden för styrelseledamöter är två år och för revisorer ett år.

#### **Beslutsunderlag**

Skrivelse från Avfall Sverige 2011-11-28

\_\_\_\_\_

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Au § 6

### **Socialstyrelsens tillsyn av HVB hemmet Orion**

#### **Arbetsutskottets förslag till kommunstyrelsen**

Kommunstyrelsens beslut

Mot bakgrund av verksamhetens vidtagna åtgärder läggs Socialstyrelsens beslut med beaktande till handlingarna.

#### **Ärendebeskrivning**

Socialstyrelsen har i oktober genomfört tillsyn vid HVB-hemmen Orion, Atlas och Nova. Boendena ska enligt socialtjänstförordningen inspekteras av Socialstyrelsen minst två gånger per år. Inspektionen kan vara förannmäld men minst ett besök ska vara oanmält. Tillsynen vid detta tillfälle var huvudsakligen inriktad på barnens och ungdomarnas möjlighet att vara delaktiga i sin vård/ behandling samt barns behov. Tillsynen av Atlas var förannmäld medan tillsynen av Orion och Nova var oanmälda.

Vad gäller Atlas och Nova beslutade Socialstyrelsen att ärendet avslutas. Vad gäller Orion beslutade Socialstyrelsen att kommunstyrelsen måste vidta åtgärder för att säkerställa ett respektfullt bemötande av den enskilde ungdomen och ungdomarnas delaktighet i vården/omsorgen under deras vistelse på Orion. Socialstyrelsens bedömning grundar sig på intervjuer med tre av tolv ungdomar. Redovisning av vidtagna åtgärder skall ha inkommit till Socialstyrelsen senast 2011-12-21.

Förvaltningen har vidtagit följande åtgärder:

- omplacerat en personal till annan verksamhet
- utbildat all personal i MI (Motiverande samtal)
- utarbetat en enkät för att följa upp ungdomarnas vistelse på boendet

Vad gäller möjlighet att ha tillgång till mat vid behov nattetid har boendet följande rutiner. Köket är låst mellan 23.00 – 06.00 vardagar, 01.00 – 07.00 under helger. Om någon under denna tid har behov av att äta öppnar personalen köket.

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Au § 6

**Beslutsunderlag**

Skrivelse från arbetsmarknads- och integrationsenheten 2011-12-05

\_\_\_\_\_

Justerades sign

Utdragsbestyrkande





Au § 7

**Ansökan om verksamhetsbidrag till Folkets Hus föreningen i Övertorneå**

**Arbetsutskottets förslag till kommunstyrelsen**

Kommunstyrelsens beslut

Övertorneå Folkets Hus förening beviljas 75.000 kr från verksamhet 097.

**Jäv**

Ledamöterna Ulf Hannu (c) och Tomas Kerttu (s) deltar ej i handläggning och beslut på grund av anmält jäv.

**Ärendebeskrivning**

Övertorneå Folkets Hus förening ansöker om verksamhetsbidrag för år 2012 med 250.000 kr. Då verksamheten även omfattar kultur- och fritidsnämndens område skall ärendet behandlas i kultur- och fritidsnämnden.

**Beslutsunderlag**

Ansökan från Övertorneå Folkets Hus förening 2011-12-05

\_\_\_\_\_

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Au § 8

### **Rutiner och riktlinjer för Atlas, Nova och Orion**

#### **Arbetsutskottets förslag till kommunstyrelsen**

Kommunstyrelsens beslut

Förslag till Rutiner och riktlinjer för Atlas, Nova och Orion antas.

#### **Ärendebeskrivning**

Verksamheten har gjort förändringar i rutiner och riktlinjer för HVB hemmen inom två områden. De förändringar som har gjorts är att klädbidraget till ungdomarna minskas till att omfatta ett grundpaket samt bidrag till vinterkläder. Om en cykel lämnas olåst och den försvinner så skall ungdomen ersätta den med 1 500 kr. I övrigt har endast smärre förändringar gjorts i text utan påverkan på innehållet.

#### **Beslutsunderlag**

Skrivelse från arbetsmarknads- och integrationsenheten 2011-12-13

\_\_\_\_\_

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Au § 9

### **Detaljplan för f d skolan i Pello, fastigheten Pello 5:2**

#### **Arbetsutskottets förslag till kommunstyrelsen**

Kommunstyrelsens förslag till kommunfullmäktige

Kommunfullmäktiges beslut

Miljö- och byggnadsnämndens delegeras att anta detaljplan för Pello 5:2.

#### **Ärendebeskrivning**

Tidigare handläggning av planändring från skola till kontor och övernattningsstugor har avbrutits med anledning av att fastighetsägaren i stället ville ändra användningen till boende/kontor.

Miljö- och byggnadsnämnden har delegation att anta detaljplan om planen handläggs med enkelt planförfarande. Nämnden har också möjlighet att ansöka om delegation från kommunfullmäktige att anta planen om den ska handläggas med normalt planförfarande.

#### **Beslutsunderlag**

Miljö- och byggnadsnämndens beslut 2011-12-06, § 136

\_\_\_\_\_

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Au § 10

### **Detaljplan för Turovaara 1:149, 1:150 m fl**

#### **Arbetsutskottets beslut**

Ärendet överlämnas till kommunstyrelsen utan eget förslag.

#### **Ärendebeskrivning**

Kommunfullmäktige har 2011-11-07, § 83 beslutat att återremittera förslaget till detaljplan för att tydliggöra om förutsättningarna/möjligheterna finns att bedriva fortsatt förskoleverksamhet inom planområdet.

Miljö- och byggnadsnämnden har beslutat 2011-12-06, § 129 om ett klarläggande från kommunstyrelsen gällande till vilket ändamål markområdet inom det nu aktuella planförslaget skall användas.

När det gäller nuvarande förskoleverksamheten hänvisas till miljö- och byggchefens utredning.

#### **Beslutsunderlag**

Miljö- och byggnadsnämndens beslut 2011-12-06, § 129

\_\_\_\_\_

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Au § 11

**Revidering av reglemente för miljö- och byggnadsnämnden och kommunstyrelsen**

**Arbetsutskottets förslag till kommunstyrelsen**

Kommunstyrelsens förslag till kommunfullmäktige

Kommunfullmäktiges beslut

Miljö- och byggnadsnämndens reglemente revideras enligt följande. Texten ”Svara för kommunens bostadsanpassningsbidrag” i § 1 utgår.

I kommunstyrelsens reglemente § 1 tillförs texten ”Svara för kommunens bostadsanpassningsbidrag”.

**Beslutsunderlag**

Miljö- och byggnadsnämndens beslut 2011-12-06, § 131

\_\_\_\_\_

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Au § 12

**Erbjudande om förvärv av fastigheten Matarengi 14:1**

**Arbetsutskottets beslut**

Övertorneå kommun avstår från erbjudandet att förvärva fastigheten Matarengi 14:1.

**Ärendebeskrivning**

Monika Lövbrand har i skrivelse till kommunen 2011-11-18 erbjudit kommunen att förvärva fastigheten Matarengi 14:1 i centrala Övertorneå.

**Beslutsunderlag**

Skrivelse från Monika Lövbrand 2011-11-18

\_\_\_\_\_

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Au § 13

### Nya öppettider på Återvinningscentralen i Orjasjärvi

#### Arbetsutskottets beslut

Tekniska enheten får i uppdrag att inkomma med en kostnadsberäkning till kommunstyrelsens nästkommande sammanträde 2012-02-06.

#### Arbetsutskottets förslag till kommunstyrelsen

Kommunstyrelsens beslut

Återvinningscentralen i Orjasjärvi håller stängt måndagar under perioden 1 november till 31 mars med början i februari 2012.

Från 1 april till 31 oktober hålls återvinningscentralen öppen varannan lördag med undantag från midsommar och sex veckor framåt då återvinningscentralen är öppen varje lördag.

#### Ärendebeskrivning

I dag har Återvinningscentralen i Orjasjärvi öppet måndag till torsdag samt första lördagen varje månad. Då det under perioden oktober till mars kommer in betydligt mindre avfall så anser tekniska enheten att man kan hålla stängt måndagar med början redan under januari 2012. Personal arbetar denna dag som förrådsman på kommunförrådet.

Då inkommande avfallsmängd till Återvinningscentralen i Orjasjärvi är avsevärt mindre under perioden oktober till mars avser tekniska enheten att det räcker gott att hålla öppet tisdag till torsdag samt första lördagen varje månad under denna period.

#### Yrkande

Roland Kemppainen yrkar att återvinningscentralen i Orjasjärvi håller stängt måndagar under perioden 1 november till 31 mars samt att under perioden 1 april till 31 oktober hålla återvinningsstationen i Orjasjärvi öppen varannan lördag med undantag från midsommar

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Au § 13 forts

och sex veckor framåt då återvinningsstationen ska hållas öppen varje lördag.

Kemppainen yrkar även att tekniska enheten får i uppdrag att inkomma med en kostnadsberäkning på förslaget till kommunstyrelsens sammanträde 2012-02-06.

Ordföranden ställer lagt yrkande under proposition och finner att arbetsutskottet beslutar föreslå kommunstyrelsen i enlighet med Kemppainens yrkande.

### **Beslutsunderlag**

Skrivelse från tekniska enheten 2011-12-27

\_\_\_\_\_

Justerades sign

Utdragsbestyrkande





Au § 14

**Underhållsplan för VA-verksamheten och särredovisning av VA-verksamhet gällande löpande drift, akut och planerat underhåll**

**Arbetsutskottets förslag till kommunstyrelsen**

Kommunstyrelsens beslut

Förslag på underhållsplanering för VA-verksamheterna som gäller 0-5 år antas.

Förslag hur särredovisning av VA- och gatuverksamhet avseende löpande drift, akut och planerat underhåll skall ske antas.

**Ärendebeskrivning**

Revisorerna har granskat VA- och gatuverksamheten i Övertorneå och tillskrivit Kommunstyrelsen att ta fram en intern återrapportering gällande underhållsplanering, nedlagt underhåll och uppföljning av underhållsåtgärdernas resultat. Revisorerna vill även att tekniska enheten skall särredovisa VA- och gatuverksamhet avseende löpande drift, akut och planerat underhåll.

Kommunstyrelsen beslutade 2011-11-28, § 167 att tekniska enheten får i uppdrag att lämna in en redovisning senast 2012-01-31.

Tekniska enheten har utarbetat ett förslag till underhållsplan för va-verksamheten och särredovisning av va-verksamheten gällande löpande drift, akut och planerat underhåll.

**Beslutsunderlag**

Skrivelse från tekniska enheten 2012-01-02

\_\_\_\_\_

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Au § 15

### **Ansökan om avskrivning av del av lån – Tornedalens Folkhögskola**

#### **Arbetsutskottets beslut**

Ärendet överförs till kommunstyrelsens budgetberedning.

#### **Ärendebeskrivning**

Tornedalens Folkhögskola begär avskrivning av delar av det lån som folkhögskolan har hos Övertorneå kommun för att vara bättre rustad för framtiden med en högre soliditet. Avskrivningen skall ses som en kompensation för förlorade interkommunala avgifter i och med att elever skrivit sig i Övertorneå kommun.

Enligt Tornedalens Folkhögskola har skolan gått miste om 154 000 kronor i interkommunala ersättningar (11 skrivna i kommun) för år 2011, för år 2012 uppgår siffran till 238 000 kronor.

Lånet till Tornedalens Folkhögskola uppgår till 1 500 000 kronor. Lånet utgör ett räntefritt lån med första amortering 2013-12-31 med 250 000:- och därefter varje år per 31/12 tills full återbetalning skett.

Tomas Kerttu deltar ej i beslutet på grund av jäv.

#### **Beslutsunderlag**

Ansökan från Tornedalens folkhögskola 2011-11-30

Ekonomienhetens yttrande 2012-01-03

\_\_\_\_\_

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Au § 16

### **Boende för ensamkommande barn och ungdomar**

#### **Arbetsutskottets beslut**

Förvaltningen uppdras att genom annonsering undersöka om intresse finns från privata fastighetsägare att hyra ut lokaler till HVB-verksamhet.

Hyreskontraktet med Tornedalens Folkhögskola avseende nuvarande Orion förlängs tillfälligt.

#### **Arbetsutskottets förslag till kommunstyrelsen**

Kommunstyrelsens beslut

Överenskommelsen med Migrationsverket omförhandlas.

#### **Ärendebeskrivning**

Tornedalens Folkhögskola har i samråd med kommunen sagt upp nuvarande hyresavtal avseende Orion fr o m 1/7 2012.

Uppsägningen medför att nya lokaler måste iordningsställas för denna verksamhet. Samtidigt har Migrationsverkets snabbare asylprocess lett till att antalet boendeplatser för barn med uppehållstillstånd ökat.

De två nämnda förhållandena medför att kommunen har ett behov av nytt permanent boende samt ett tillfälligt boende under en övergångsperiod.

Detta under förutsättning att kommunstyrelsen fattar beslut om att omförhandla överenskommelsen med Migrationsverket till att omfatta färre platser än vad nuvarande överenskommelse omfattar. Om man väljer att fortsätta med nuvarande överenskommelse så kommer det att finnas behov av ytterligare utökning av antalet boendeplatser de närmaste fyra åren.

#### **Beslutsunderlag**

Skrivelse från arbetsmarknads- och integrationsenheten 2012-01-03

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Au § 17

### **Folkhälsoplan för Övertorneå kommun 2012 - 2014**

#### **Arbetsutskottets förslag till kommunstyrelsen**

Kommunstyrelsens förslag till kommunfullmäktige

Kommunfullmäktiges beslut

Folkhälsoplanen antas.

#### **Ärendebeskrivning**

Föreligger ett förslag till Folkhälsoplan för Övertorneå kommun utarbetad av ordföranden i Folkhälsorådet Inga Savilahti Häggbo och samordnare Margot Keisu 2011-12-27.

#### **Beslutsunderlag**

Förslag till Folkhälsoplan för Övertorneå kommun 2012 - 2014

\_\_\_\_\_

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Au § 18

### **Försäljning av fastigheten Övertorneå Matarengi 28:4**

#### **Arbetsutskottets beslut**

Fastigheten Övertorneå Matarengi 28:4 försäljs till SLP, Släp och Lastbilspåbyggnader i Övertorneå för en köpeskilling av trehundrafyrtioåtåtusen kronor (348.000 kr).

Lagfartskostnader betalas av köparen.

Köpehandlingarna undertecknas för Övertorneå kommuns del av kommunstyrelsens ordförande och kommunchefen.

#### **Ärendebeskrivning**

SLP anhåller i skrivelse 2012-01-13 om att få förvärva fastigheten Övertorneå Matarengi 28:4 av Övertorneå kommun enligt överlåten optionsavtal.

#### **Ärendebeskrivning**

Skrivelse från SLP 2012-01-13

\_\_\_\_\_

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Au § 19

**Information**

**Arbetsutskottets beslut**

Informationen föranleder inget beslut.

**Ärendebeskrivning**

- Roland Kemppainen informerar om ett planerat EU-projekt "Hållbar utveckling" tillsammans med bl a eko kommunerna Timrå och Borgholm. Intresseanmälan för deltagande i projektet skall lämnas in senast 2012-02-01.
- Rolf Kummu informerar om organisationsfrågor inom kommunen.

\_\_\_\_\_

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Au § 20

**Anmälan av ärenden till kommunstyrelsen**

- Internbudget 2012
  - BD Pop
  - Styrelsens och nämndernas ansvarstagande
  - Internkontrollplan
  - Upphandling ismaskin
  - Upphandling arbetskläder
- 

Justerades sign

Utdragsbestyrkande